

F. Remy (translated)

Winter song

Heinrich Dorn
(1804-92)

Soprano *allegro moderato*

Alto

Tenor

Bass

Piano

♩ = 132 *mf*

p

mf From moun - tain high, with hoar - y heads, Drear Win-ter ga-zes down; *p* Still are the
mf From moun - tain high, with hoar - y heads, Drear Win-ter ga-zes down; *p* Still are the
mf From moun - tain high, with hoar - y heads, Drear Win-ter ga-zes down; *p* Still are the
mf From moun - tain high, with hoar - y heads, Drear Win-ter ga-zes down; *p* Still are the

S 5 *cresc.*

A *cresc.*

T *cresc.*

B *cresc.*

cresc.

woods, the brooks are mute, The trees are bare and brown, Dark clouds their
woods, the brooks are mute, The trees are bare and brown, Dark clouds their
woods, the brooks are mute, The trees are bare and brown, Dark clouds their
woods, the brooks are mute, The trees are bare and brown, Dark clouds their

S

dim.

10

sa - ble veil let fall, **p** And o'er the land-scape **fp** spread a pall. **mf** The

A

dim.

dim.

sa - ble veil let fall, **p** And o'er the land-scape **fp** spread a pall. **mf** The

T

dim.

dim.

sa - ble veil let fall, **p** And o'er the land-scape **fp** spread a pall. **mf** The

B

dim.

dim.

sa - ble veil let fall, **p** And o'er the land-scape **fp** spread a pall. **mf** The

dim.

p

dim.

fp

mf

Soprano (S) part:

joys of Spring are once more past, And sum-mer's bloom-ing flowers; With grate-ful,

Alto (A) part:

joys of Spring are once more past, And sum-mer's bloom-ing flowers; With grate-ful,

Tenor (T) part:

joys of Spring are once more past, And sum-mer's bloom-ing flowers; With grate-ful,

Bass (B) part:

joys of Spring are once more past, And sum-mer's bloom-ing flowers; With grate-ful,

Piano accompaniment (bottom staff):

The piano accompaniment consists of two staves. The top staff uses a treble clef and includes measures 15 through 18. The bottom staff uses a bass clef and continues from measure 15. The piano part features sustained chords and eighth-note patterns.

S 20

A

T

B

grate - ful hearts we've ga-thered in Rich Au - tumn's gol - den stores. Now all are

grate - ful hearts we've ga-thered in Rich Au - tumn's gol - den stores. Now all are

grate - ful hearts we've ga-thered in Rich Au - tumn's gol - den stores. Now all are

grate - ful hearts we've ga-thered in Rich Au - tumn's gol - den stores. Now all are

S 25

A

T

B

gone, life tor - pid lies, **f** White frost the sun's warm **fp** rays de -

gone, life tor - pid lies, **f** White frost the sun's warm **fp** rays de -

gone, life tor - pid lies, **f** White frost the sun's warm **fp** rays de -

gone, life tor - pid lies, **f** White frost the sun's warm **fp** rays de -

dim. dim. dim. dim. fp

S

A

T

B

[30]

fies; ***mf*** But though with-out 'tis cold and sad, There still is power a - live To call the

fies; ***mf*** But though with-out 'tis cold and sad, There still is power a - live To call the

fies; ***mf*** But though with-out 'tis cold and sad, There still is power a - live To call the

fies; ***mf*** But though with-out 'tis cold and sad, There still is power a - live To call the

mf

S

A

T

B

[35]

blos - soms forth a - gain, And bid the fruit - ful year re - vive.

blos - soms forth a - gain, And bid the fruit - ful year re - vive.

blos - soms forth a - gain, And bid the fruit - ful year re - vive.

blos - soms forth a - gain, And bid the fruit - ful year re - vive. ***f*** When storms a -

f

40

S *f*When storms a - rise, when storms a - rise, ***pp***with-__ in__ keep__

A *f*When storms a - rise, when_ storms_ a_- rise ***pp***with-__ in__ keep__

T *f*When storms a - rise, when storms a - rise, ***pp***with-__ in__ keep__

B rise, when_ storms_ a_- rise ***pp***with-__ in__ keep__

f ***pp***

45

S peace, From an-xious thoughts the mind re - lease, ***pp***with-in keep peace, From an-xious

A peace, From an-xious thoughts the mind re - lease, ***pp***with-in keep peace, From an-xious

T peace, From an-xious thoughts the mind re - lease, ***pp***with-in keep peace, From an-xious

B peace, From an-xious thoughts the mind re - lease, ***pp***with-in keep peace, From an-xious

pp

Soprano (S) vocal line:

*thoughts the mind _____ re - lease, the mind _____ re - lease. **f** With*

Alto (A) vocal line:

*thoughts the mind re - lease, _____ the mind re - lease. **f** With*

Tenor (T) vocal line:

*thoughts the mind re - lease, _____ the mind re - lease. **f** With*

Bass (B) vocal line:

*thoughts the mind, the mind _____ re - lease. **f** With*

The vocal parts sing in unison, with the bass providing harmonic support. The music includes dynamic markings like **f** (fortissimo), *rall.* (rallentando), and *pp.* (pianissimo). The bass part features a prominent eighth-note pattern in the middle section.

55

S va-pours ga— ther round, ***ff***We'll drive them all a - way; The storms of *cresc.*

A va-pours ga - ther round, ***ff***We'll drive them all a - way; The storms of *cresc.*

T va-pours ga - ther round, ***ff***We'll drive them all a - way; The storms of *cresc.*

B va-pours ga - ther round, ***ff***We'll drive them all a - way; The storms of *cresc.*

ff *cresc.*

60

S life must e'er de - part ***f***From each con - tent - ed, *dim.*

A life must e'er de - part ***f***From each con - tent - ed, *dim.*

T life must e'er de - part ***f***From each con - tent - ed, *dim.*

B life must e'er de - part ***f***From each con - tent - ed, *dim.*

f *dim.*

Soprano (S) vocal line:

fp tran - quil **p** heart, — each tran- — quil heart, — each

Alto (A) vocal line:

fp tran- — quil **p** heart, each_ tran-quil heart, each_ tran-quil

Tenor (T) vocal line:

fp tran- — quil **p** heart, each_ tran-quil heart, each_ tran-quil

Bass (B) vocal line:

fp tran - quil **p** heart, — each tran - — quil heart, — each

Piano accompaniment (bottom two staves):

fp (fortissimo) dynamic at beginning, followed by p (pianissimo) dynamic.

Measure 65: Dynamics: **fp**, **p**, **tr** (trill).

Soprano (S) vocal line:

tran- — quil heart, each_ tran- — quil heart. —

Alto (A) vocal line:

heart, each_ tran-quil heart. —

Tenor (T) vocal line:

heart, each_ tran-quil heart. —

Bass (B) vocal line:

tran - — quil heart, — each_ tran- — quil heart.

Piano accompaniment (bottom two staves):

rall. (rallentando) dynamic.

Measure 70: Dynamics: **tr** (trill), **rall.**

Measure 8: Measure number 8 indicated above the piano staff.